SZÁMLÁZÁSI SEGÉDLET

Abban az esetben, ha a számlát nem magyar nyelven, hanem más nyelven **állítják ki**, az idézőjelben szereplő szövegfordulatokat is **a számla kiállítása nyelvének megfelelő nyelven kell feltüntetni.**

Például az Áfa tv. 169. § n) pontja értelmében, ha adófizetésre a termék beszerzője, szolgáltatás igénybevevője kötelezett, akkor a „**fordított adózás**" kifejezést az alábbiak szerint kell feltüntetni a számlán.

Angolul: „**Reverse charge"**,

Németül: "**Steuerschuldnerschaft des Leistungsempfängers"**,

Franciául: "**Autoliquidation**".

A „**pénzforgalmi elszámolás**" kifejezés esetén „Cash accounting/ Besteuerung nach vereinnahmten Entgelten (Kassenbuchführung)/ Comptabilité de caisse".

Az **„önszámlázás"** kifejezés esetén pedig a „Self-billing/Gutschrift/Autofacturation") a megfelelő fordulat.

Magyar nyelvű szöveg	A Héa-irányelv[1] szóhasználatával egyeztetett angol nyelvű szöveg
A vevő az ÁFA megfizetésére köteles személy.	The customer is liable to pay VAT.
Az adóképviselő[2] az ÁFA megfizetésére köteles személy.	The tax representative is liable to pay VAT.
Az értékesítés a fordított adózási eljárás alá tartozik.	The supply is subject to the reverse charge procedure.
Uj közlekedési eszköz közösségen belüli értékesítése.	Intra-Community supply of new means of transport.
Adómentes értékesítés.	The supply is exempt.
Árrés adózás alkalmazása utazási iroda esetében.	The margin scheme is applied under conditions laid down in Article 306 of Council Directive 2006/112/EC.
Árrés adózás alkalmazása használt cikkre (különbözet szerint adózás).	The margin scheme is applied under conditions laid down in Article 314 of Council Directive 2006/112/EC.
A magyar áfa-törvény területi hatályán kívüli értékesítés.	Supply outside territorial application of Hungarian Value Added Tax Act
Ellenérték nélküli ügylet.	Transaction without consideration.
Csereügylet.	Barter transaction.
Előlegfizetés.	Advance payment.